



Child Start
incorporated

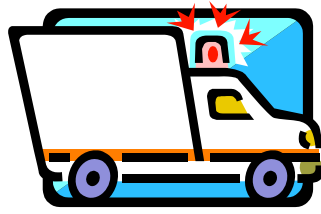
CHILD AND FAMILY SERVICES

GUIA DE RECURSOS COMUNITARIOS

Condado de Napa

2008 - 2009

Operating Head Start and Early Head Start
in Napa and Solano



Emergencia

SERVICIO DE PROTECCION PARA ADULTOS	(800) 850-0012
DOMESTIC VIOLENCE HOTLINE	(800)-799-7233
LINEA DIRECTA NACIONAL PARA JOVENES - LINEA DE CRISIS 24 HORAS	(800) 448-3000
MENTAL HEALTH SERVICES	24 HOUR CRISIS LINE: (800) 547-0495
LINEA DE NIÑOS DESAPARECIDOS (CALIFORNIA)	LINEA 24 HORAS: (800) 222-3463
CENTRO DE EMERGENCIAS PARA MUJERES DE NAPA (NEWS)	HOTLINE: (707) 255-6397
NATIONAL RUNAWAY	(800) 786-2929
CONTROL DE ENVENENAMIENTO	LINEA 24 HORAS: (800) 876-4766
ASALTO SEXUAL - NAPA	(707) 258-8000
PREVENCION DEL SUICIDO	(800) 273-8255
ALIANZA DE LOS NIÑOS DESAPARECIDOS	(800) 826-4743
CENTRO DE RECURSOS PARA VICTIMAS DE CRIMENES	LLAMADA GRATIS: (800) 842-8467
CRISIS DE LA JUVENTUD-CALIFORNIA	LINEA DE 24-HORAS (800) 843-5200



SEGURIDAD PUBLICA

Emergencias: 911

Para teléfonos celulares marque : 253-0911

Alguacil (Sheriff)

1535 Airport Blvd
Napa, CA 94558

TEL: 253-4451

Departamento de Policía de American Canyon

911 Donaldson Way E
American Canyon 94503
TEL: 648-0171

Departamento de Policía de Napa

1539 1st St.
Napa, CA 94559

TEL: 257-9530

24 horas no emergencias: 257-9223

TTY - escucha impar
TEL: 253-4344

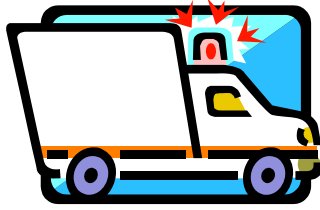
Reporte de crímenes
sin emergencias: 257-9223

CONTENIDO

EMERGENCIAS.....	La Portada del Libro, 1
SEGURIDAD PUBLICA.....	La Portada del Libro
NUMEROS 800'S.....	La Contraportada del Libro
CUIDADO DE NIÑOS - DESARROYO DE NINOS.....	2-4
CONSEJERÍA DE SALUD MENTAL	5,6
SERVICIOS DE APOYO PARA INCAPACITADOS.....	7
EDUCACIÓN.....	8-10
EDUCACIÓN ADULTO.....	8
ESCUELAS PÚBLICAS.....	9,10
ESCUELAS PRIVADAS.....	10
EMPLEO Y ENTRENAMIENTO.....	11,12
ASISTENCIA FINANCIERA, LEGAL, y De INMIGRACIÓN.....	13 - 15
COMIDA, ROPA, y REFUGIO.....	16, 17
GOBERNIMIENTO.....	18 - 21
CONTACTE A SU PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE.....	18
CONTACTE A SUS SENADORES.....	18
CONTACTE A SUS CONGRESISTAS.....	19
CONTACTE A SUS ASAMBLEISTAS.....	19
CONTACTE A SU GOBERNADOR.....	19
CONTACTE A SU MESA DE SUPERVISORES DEL CONDADO DE NAPA.....	20
CONTACTE A SUS OFICIALES DE GOBIERNO LOCALES.....	21

CONTENIDO

SALUD.....	22-25
HOSPITALES.....	22
SALUD PUBLICA.....	22-25
BIBLIOTECAS.....	26
SERVICIOS DE RECUPERACIÓN.....	27
RECREACIÓN.....	28,29
SERVICIOS SOCIALES.....	30,31
AUTO-AYUDA Y APOYO.....	32
TRANSPORTACIÓN.....	33
PROGRAMAS JUVENILES.....	34,35



EMERGENCIAS

LINEA NACIONAL DIRECTA PARA REPORTAR ABUSO A LOS NIÑOS

Ofrece Consejería para grupos todas las edades. Referirá a los niños a líneas de crisis, hospitales, agencias locales y servicios. Provee panfletos y folletos sobre el abuso de los niños, crianza y el síndrome de sacudida del bebe.

LINEA DE CRISIS 24 HORAS: (800) 422-4453

NIÑOS DE LA NOCHE

Línea de crisis para niños 11-17 años de edad que han sido abusados sexualmente, involucrados en prostitución o pornografía y/o han escapado de casa. Provee referimientos a refugios, distribución de alimentos, y consejería para ingresar a la sociedad. Provee ayuda para obtener identificación, seguro social y seguro medico y dental.

LINEA DIRECTA 24 HORAS: (800) 551-1300
<http://www.childrenofthenight.org>

SERVICIOS PARA NIÑOS—NAPA

2261 Elm St., Napa 94559

Provee unidad de emergencia, programas de preservación y reunificación de la familia. Niños aceptados de acuerdo a la crisis por largo o corto plazo.

Personal de habla español disponible.

Costo: Sin cargos

Elegibilidad: Niños del Condado de Napa de 0 a 17 años

TEL: 253-4744

LINEA DE CRISIS PARA NIÑOS: 253-4261

LINEA DE CRISIS DE PREVENCION DE SUICIDIO

LLAME GRATIS: 866-289-8888

LINEA DE VIOLENCIA DOMESTICA

LINEA DIRECTA 24 HORAS : (800) 799-7233

LINEA DIRECTA NACIONAL PARA JÓVENES

Consejería de crisis a corto plazo para jóvenes y sus padres, drogas, alcohol, violencia, abuso, relaciones sociales, escuela, familia, etc. Trabaja junto con las familias para reunir a los fugitivos de casa. Provee información en programas residencial de tratamiento y refugios para jóvenes en crisis.

LINEA DIRECTA 24 HORAS : (800) 448-3000

LINEA DE CRISIS PARA DESHABILITADOS

LLAMADA GRATIS: (800) 426-4263

CONEXIÓN DE AYUDA E INFORMACIÓN Y REFERIMIENTO DE SERVICIOS - HELP LINK

LLAMADA GRATIS: (800) 273-6222

ANGELES DE MOLLY

3012 Jefferson St., Napa 94558

Asistencia de emergencia de renta, vivienda, utilidades, medicamentos, comida y vestido.

Costos: Sin cargos

Elegibilidad: Residentes en crisis del Condado de Napa

TEL: 224-8971

E-mail: mollysangels@aol.com

Página web: www.mollysangels.com

LINEA DE NIÑOS DESAPARECIDOS DE CALIFORNIA

Toma llamadas de información del público con respecto al desaparecimiento y avistamientos de niños, etc. Publica una cartelera mensual de los niños perdidos para agencias de policía y escuelas en la primer semana. Provee un boletín trimestral de personas y adultos dependientes.

LINEA DIRECTA 24 HORAS : (800) 222-3463

<http://ag.ca.gov/missing/>



CUIDADO Y DESARROLLO DE NIÑOS

BOYS & GIRLS CLUBS

Supervisión después de la escuela, tutores, actividades estructuradas, y liderazgo.

1515 Pueblo Ave., Napa 94558

TEL: 255-8866

www.thepositiveplace.org

1420 Tainter St. St., Helena 94574

TEL: 963-8944

www.bgcsh.org

60 Benton Way, American Canyon 94503

TEL: 648-1460

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES DE CAL

1775 Enterprise Drive, Fairfield 94533

Certificados de Cuidado de Niños para aquellos matriculados en programas calificados.

TEL: 421-7700

Cal-Learn: 421-2750

RECURSOS COMUNITARIOS

PARQUES Y RECREACIÓN DE NAPA

1100 West Street, Napa 94559

Variedad de clases, programas para después de la escuela, actividades y campamentos de verano para niños de 12 meses hasta adultos.

Costos varían

Elegibilidad: No hay requerimientos

TEL: 257-9529

www.naparec.com

RECURSOS COMUNITARIOS PARA NIÑOS (CRC)

5 Financial Plaza Ste 224, Napa 94558

Recursos de cuidado de niños y referimientos. Entrenamiento y apoyo para proveedores de cuidado infantil, subsidio de cuidado infantil para familias elegibles, biblioteca de juguetes y centro de recursos. Programa de comida para guarderías certificadas y hogares de cuidado infantil.

Personal de habla español disponible

Sin cargos

Elegibilidad: ingresos aplican para obtener subsidios

TEL: 253-0376

www.crcnapa.org

LOS NIÑOS CENTRO DE DESARROLLO Y FAMILIA

Programa multicultural de desarrollo para infantes, bebés y preescolares (niños 2-6)

Personal de habla español

Elegibilidad: niños 0 – 6

Cuidado de infantes

2521 Old Sonoma Road 94558

TEL: 253-6124

Escuela Preescolar

1510 Myrtle Ave. 94558

TEL: 253-4482

PROGRAMA DE EDUCACION PARA INMIGRANTES

3600 Oxford St., Napa 94558

2425 Jefferson Street, Napa 94558

Tutores en el hogar para niños 3-5, apoyo y educación para la crianza de hijos, tutores para cualquier estudiante hasta el grado 12. Apoyo de emergencia médico y dental, agencia de recomendaciones.

Personal de habla español

Sin costo

Elegibilidad: Hijos de padres inmigrantes

TEL: 253-3537



CUIDADO Y DESARROLLO DE NIÑOS

CENTROS DE DESARROLLO INFANTIL DEL CONDADO DE NAPA

CIUDAD DE NAPA

Elementaría McPherson (Preescuela Estatal)

2670 Yajome St.
TEL: 253-3488 Oficina de la Escuela
TEL: 253-3653 Preescuela

Centro de Desarrollo Infantil de Napa (3–5 años)

2097 Imola Ave.
TEL: 253-6882

Elementaría Napa Junction (Preescuela Estatal)

300 Napa Junction Rd.
TEL: 253-3461

Programa Preescolar Infantil de Napa

74 Wintun Ct.
TEL: 253-6850

Centro Phillips (Kinder a 6to grado)

1210 Shetler Ave.
TEL: 253-6881

Centro Westwood (Kinder a 5to grado)

2700 Kilburn Ave.
TEL: 253-6880

CIUDAD DE ST. HELENA

Centro Infantil de St. Helena (3 a 5 años)

1428 Spring St.
TEL: 963-7204

OFICINA DE EDUCACIÓN Y PROGRAMA DE DESARROLLO INFANTIL DEL CONDADO DE NAPA

2121 Imola Avenue, Napa 94559

Programas preescolares y después de escuela para niños de 3-5 años para familias de ingresos elegibles en Napa, Yountville, y St. Helena.

Cuidado para edad de escuela en Phillips, Westwood y Yountville.

Personal de habla español disponible
Costos: escala, subsidio completo, y cuota completa
Elegibilidad: Niños 3-12

TEL: 253-6809
www.ncoe.k12.ca.us

CENTRO DE DESARROLLO INFANTIL DEL COLEGIO DE NAPA

2277 Napa-Vallejo Hwy., Napa 94558

Programas educacionales y cuidado de niños de 3 meses a 5 años para padres que asisten en clases diurnas en el Colegio de Napa.

Personal de habla español disponible
Costos: escala, subsidio completo, y cuota completa

TEL: 253-3046



CUIDADO Y DESARROLLO DE NIÑOS

DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DEL VALLE DE NAPA

2425 Jefferson Street, Napa 94558
TEL: 253-3715

Preescuela, cuidado de niños en edad de escuela

Cuota de pago antes y después del programa en el Parque Bel Aire , Browns Valley (dos centros - El Centro, Mt. George), Pueblo Vista, Salvador, Elementarías Snow y West Park

Personal de habla español disponible
Costo: Escalas, subsidio completo, y cuota completa
Elegibilidad: Niños de 3-12

TEL: 253-3582 Oficina de "Desarrollo de Niños"
www.nvusd.k12.ca.us

CREANDO UN LECTOR (RAR)

439 Devlin Rd., Napa 94558

Programa de alfabetización para niños de 0 a 6 años. RAR apoya experiencias de lectura en voz alta en el hogar proveyendo semanalmente libros apropiados para las edades. Implementado a través de cuidado infantil y socios de educación.

Costo: Sin costo

TEL: 252-8931 ext. 2847

DEPARTAMENTO DE RECREACIÓN DE ST. HELENA

1480 Main St., St. Helena 94574

TEL: 963-5706

Centro de Adolescentes

1574 Railroad Ave., St. Helena 94574

Salón de artes, laboratorio de computadoras, pantalla gigante con Playstation 2 y Nintendo 64. Cancha de balón cesto, mesas de billar, mesa de hockey, y más.

Costo: Sin costo
Elegibilidad: Adolescentes

TEL: 968-9222

S.P.L.A.S.H. Día de Campo en el Verano para Escuela Intermedia

Paseos, entrenamiento de liderazgo, natación, deportes, servicios comunitarios y más.

Costo: \$60 (aproximado). Becas disponibles.

TEL: 968-9222



CONSEJERÍA DE SALUD MENTAL

ALDEA, INC.

1546 First St., Napa 94558

Consejería para alto riesgo, abuso y negligencia de niños y jóvenes.

Dirección postal : P.O. Box 841, Napa, CA 94559

TEL: 224-8266

Fax: 224-8628

napaadmin@aldeainc.org

SERVICIOS PARA NIÑOS

2344 Old Sonoma Rd., Napa 94559

Servicio psiquiátrico de emergencia para niños las 24 horas, servicio de protección de menores

TEL: 253-4744

LINEA DIRECTA: 253-4261

CENTRO COMUNITARIO DE CONSEJERIA

1635 First St., Napa 94559

Provee consejería para individuales, parejas, niños y Familias de bajo costo. Llame para hacer una cita.

Elegibilidad: de acuerdo con el Estado de California de las pautas del sueldo bajo.

TEL: 226-9122

CENTRO DE CONSEJERIA DE FAMILIAS COOMBS ST.

Provee consejería para adultos y niños y línea de servicios de 24 horas.

TEL: 224-8661

C.O.P.E. (CENTRO FAMILIAR DE EMERGENCIA PARA PADRES CON NIÑOS)

1340 Fourth Street, Napa 94559

Servicios familiares de base comunitaria. Provee servicios y apoyo a la familia en crisis o estrés para prevenir abuso a los niños y negligencia, clases para la crianza de los niños, visitas al hogar, vaucher para comida, servicios de emergencia.

Personal de habla español disponible

Costo: Sin costo

Elegibilidad: Familias de Napa con niños de 0-18

TEL: 252-1123

LINEA DE CRISIS: (866) 289-8888

www.copefamilycenter.org/

PROYECTO DE LA PREVENCION DEL ASALTO DEL NINO

1820 Jefferson St., Napa 94558

Talleres que promueven conocimiento y la educación de comunidad para prevenir pederastia y negligencia. Personal de habla español disponible.

Costo: Gratis

Elegibilidad: padres, estudiantes y maestros

TEL: 252-6222

SERVICIOS FAMILIARES DEL VALLE DE NAPA

709 Franklin St., Napa, 94559

Servicios de consejería para individuos, familias y de grupos

TEL: 255-0966



CONSEJERÍA DE SALUD MENTAL

CONEXION DE AYUDA

Provee un número telefónico 800 para cualquier referimientos en toda la red

LLAME GRATIS: (800) 273-6222

HOSPICIO DEL VALLE DE NAPA

414 S. Jefferson St., Napa 94559

Consejería para aquellos que han sufrido la pérdida de un ser querido.

TEL: 258-9080

Fax 258-9096

LLAME GRATIS: (800-451-4664

MATRIX PARENT NETWORK

1615 Texas Street, Suite W, Fairfield 94533

Recursos y ayuda para las familias de niños con inhabilidades mentales, físicas o emocionales y necesidades significativas de la salud.

Costo: Gratis

Eligibilidad: Padres y familias de niños con inhabilidades/necesidades significativas de la salud.

TEL: 423-2545

NAPA COUNTY CHILD & FAMILY BEHAVIORAL HEALTH

2344 Old Sonoma Rd., Napa 94559

Psiquiatría, gerencia del caso, referencias, ayudantes de padres. Personal que habla español disponible.

Costo: vario

Eligibilidad: juventud seriamente emocionalmente disturbada.

TEL: 259-8167

SERVICIOS PARA NIÑOS DEL CONDADO DE NAPA

2344 Old Sonoma Road, Napa 94559

Tratamiento externo para familias y niños residentes del condado. Consejería para todas las áreas.

Personal de habla español disponible

TEL: 253-4744

DEPARTAMENTO DE SALUD MENTAL DEL CONDADO DE NAPA

2344 Old Sonoma Road Napa 94559

Provee variedad de servicios de salud mental y evaluaciones para residentes de Napa.

TEL: 253-4711

CENTRO DE EMERGENCIA PARA MUJERES DE NAPA (NEWS)

Refugio para mujeres y niños víctimas de violencia doméstica. Abierto para todas las mujeres adultas víctimas de abuso físico y psicológico.

Centro Comunal de Salud de Napa Valley Vinters

1141 Pear Tree Lane, Suite 220, Napa 94558

TEL: 252-3687

LINEA DIRECTA: 255-6397

info@napanews.org

CENTRO DE VOLUNTARIOS DEL VALLE DE NAPA

1820 Jefferson St., Napa

Intervención de crisis por teléfono, prevención de suicidio y apoyo emocional las 24 horas.

TEL: 252-6222

LINEA DE CRISIS: 1-866-289-8888



SERVICIOS DE APOYO PARA INCAPACITADOS

SOCIEDAD EASTER SEAL DE LA BAHIA

5440 State Farm Dr., Rohnert Park 94928

Para todos los residentes con necesidad y no pueden pagar el costo del equipo

Provee uso temporario de equipo de hospital

TEL: 584-1443

PROGRAMA DE DEFENSA Y CONSEJERIA DE SEGUROS DE SALUD (HICAP)

3262 Airway Drive, Suite C, Santa Rosa 95403

Provee información objetiva para ayudar a los ancianos y personas discapacitadas en el Condado de Napa en Medicare para hacer buenas decisiones con respecto a su cobertura medica. Asiste y educa sobre sus beneficios médicos. Es un programa financiado por la Agencia de la Vejez de los condados de Napa/Solano. Llame para una cita.

TEL: 526-4108

LLAMADA GRATIS: (800) 434-0222

Fax: 526-5118

PROGRAMA DE INFANTES DE NAPA (NIP)

511 Myrtle Ave. Ste A, Napa 94558

Infantes y bebes que son discapacitados o están en riesgo de retraso de desarrollo reciban instrucción educacional.

TEL: 253-6914

PROGRAMA DE EARLY START DEL CENTRO REGIONAL DEL NORTE DE LA BAHIA

10 Executive Ct., Napa94558

Servicios para individuos discapacitados con retraso mental, parálisis cerebral, epilepsia o autismo. (Los servicios de consejería no están disponibles en Napa)

Elegibilidad: Infantes de 0 a 3 años de edad quienes están en riesgo

Direccion Postal: PO Box 3360, Napa, CA 94558

TEL: 256-1100



EDUCACIÓN

EDUCACIÓN PARA ADULTOS

DESARROLLO DE CARRERAS - EDUCACION INFANTIL

439 Devlin Rd., Napa 94558

Administrado por Child Start Inc., este programa provee una clase gratis de educación infantil, entrenamiento para mejorar habilidades de trabajo, y experiencias practicas en centros preescolares.

TEL: 252-8931 ext. 2034

PROYECTO DE MEJORAMIENTO - BIBLIOTECA DEL CONDADO Y CIUDAD DE NAPA

580 Coombs St, Napa 94559

Tutores voluntarios proveen ayuda en ESL y con la lectura básica.

Elegibilidad: Para personas mayores de 16 años

TEL: 253-4283

EDUCACIÓN MIGRATORIA

2425 Jefferson St., Napa 94558

Programa de tutores caseros para niños de 3-5 años para prepararlos para el Kinder. Provee lecciones particulares para estudiantes hasta el grado 12.

Elegibilidad: Para niños de trabajadores agrícolas

TEL: 253-3537

PROGRAMA OCUPACIONAL REGIONAL DEL CONDADO DE NAPA (ROP)

2121 Imola Ave., Napa 94559

Provee entrenamiento de alta calidad de trabajos vocacionales y técnicos para los residentes del condado de Napa

TEL: 253-6821

COLEGIO COMUNITARIO DEL VALLE DE NAPA

Ayuda financiera, consejería de carreras, segunda entrada, prueba y evaluación. Guardería para niños en el campus del colegio. Llame para más información.

Campus Principal

2277 Building 200 Napa Vallejo Highway, Napa

Tel: 253-3005

Fax: 253-3064

LLAMADA GRATIS: (800) 826-1077 (Menú Principal)

Campus del Valle Arriba

1088 College Avenue, St. Helena 94574

Tel: 967-2901

Fax: 967-2909

Centro de Reingreso

Provee información sobre el mercado de trabajos y servicios de colocación de trabajos disponible.

2277 Napa-Vallejo Hwy, Napa 94558

TEL:253-3040

1088 College Ave., St. Helena 94574

TEL: 967-2900

Desarrollo de Carreras de Educación Infantil

Administrado por Child Start Inc., este programa provee una clase gratis de educación infantil, entrenamiento para mejorar habilidades de trabajo, y experiencias practicas en centros preescolares.

439 Devlin Rd., Napa 94558

TEL: 252-8931 ext. 2034

NEW BEGINNINGS

1608 Lincoln Ave., Napa 9455

Provee servicios para mujeres embarazadas menores de 19 años que se han graduado de la escuela secundaria.

Dirección Postal: 2425 Jefferson Ave., Napa 94558

TEL: 253-3451



EDUCACIÓN

ESCUELAS PÚBLICAS

Distrito Escolar Unificado del Valle de Napa

John Glaser, Superintendente
 2425 Jefferson Street, Napa 94558
 707-253-3715

NAPA

Alta Heights

15 Montecito Blvd, Napa
 TEL: 253-3671

**Bel Aire & Bel Aire Park
 Alternative**

3580 Beckworth Drive, Napa
 TEL: 253-3775

Browns Valley

1001 Buhman Ave, Napa
 TEL: 253-3761

Capell Valley

1192 Capell Valley Rd, Napa
 TEL: 259-8434

Carneros

1680 Los Carneros Ave, Napa
 TEL: 253-3466

El Centro

1480 El Centro Ave, Napa
 TEL: 253-8773

Irene M. Snow

1130 Foster Rd., Napa
 TEL: 253-3666

McPherson

2670 Yajome Street, Napa
 TEL: 253-3488

Mount George

1019 Second Avenue, Napa
 TEL: 253-3766

Napa Valley

Language Academy Charter
 2700 Kilburn Avenue, Napa
 TEL: 253-3678

Northwood

2214 Berks Street, Napa
 TEL: 253-3471

**Phillips Edison
 Partnership Charter**

1210 Shelter Avenue, Napa
 TEL: 253-3481

**Pueblo Vista &
 Pueblo Vista Alternative**

1600 Barbara Road, Napa
 TEL: 253-3491

Salvador

1850 Salvador Avenue, Napa
 TEL: 253-3476

Shearer Charter

1590 Elm Street, Napa
 TEL: 253-3508

Stone Bridge Charter

1870 Salvador Ave, Napa
 TEL: 252-5522

Vichy & Vichy Alternative

3261 Vichy Ave., Napa
 TEL: 253-3544

West Park

3215 West Park Ave., Napa
 TEL: 253-3516

Wooden Valley

1340 Wooden Valley, Napa
 TEL: 255-4946

AMERICAN CANYON

Canyon Oaks

75 Silver Oak Trail
 TEL: 265-2363

Donaldson Way

430 Donaldson Way
 TEL: 644-4486

Napa Junction

300 Napa Junction Rd
 TEL: 644-0050

YOUNTVILLE

Yountville

6554 Yount Street, Napa
 TEL: 253-3485



EDUCACIÓN

ESCUELAS PRIVADAS

ESCUELAS PÚBLICAS

ANGWIN

Distrito Escolar de Howell Mountain
Tom Stubbs, Superintendent
525 White Cottage Road North, Angwin 94508
TEL: 707-965-2423

Howell Mountain Elementary School
525 White Cottage Road North, Angwin 94508
Phone: 707-965-2423

CALISTOGA

Distrito Escolar Unificado de Calistoga
Jeffrey Johnson, Superintendent
1520 Lake Street, Calistoga 94515
TEL: 707-942-4703

Calistoga Elementary
1327 Berry Street, Calistoga 94515
Phone: 707-942-4398

ST. HELENA

Distrito Escolar Unificado de St. Helena
Allan Gordon, Superintendent
465 Main Street, St. Helena 94574-2159
TEL: 707-967-2708

St. Helena Primary School
1701 Grayson Avenue, St. Helena 94574
Phone: 967-2772
Grades K thru 2

St. Helena Elementary School
1325 Adams St, St. Helena 94574
Phone: 967-2712
Grades 3 thru 5

NAPA

Blue Oak School
1436 Polk Street
Phone: 251-0490

First Christian School
2659 1st Street
Phone: 253-7226

Calvary Christian Academy
4892 San Pablo Dam Road
Phone: 252-2191

Kolbe Academy
1600 F Street
Phone: 256-4306

The Oxbow School
530 Third Street
Phone: 255-6000

St. John the Baptist Catholic School
983 Napa St.
Phone: 224-8388

Sunrise Montessori of Napa Valley
PO Box 4077
Phone: 257-2392

Trinity Grammar and Prep
2055 Redwood Road
Phone: 258-9030

ST. HELENA

Young School
957 Brown Street
Phone: 967-9909

St. Helena Catholic School
1255 Oak Ave.
St. Helena, CA 94574
Phone: 963-4677
Grades K thru 8



EMPLEO Y ENTRENAMIENTO

AGENCIA REGIONAL SOBRE LA VEJEZ NAPA/SOLANO

575 Sacramento Street, Vallejo 94590

Servicio de empleo para personas mayores de 55 años que residen en los condados de Napa o Solano.

TEL: 643-1798

CUERPO DE CONSERVACIÓN DE CALIFORNIA (CCC)

1719 24th Street, Sacramento 95816

Provee entrenamiento en conservación para adultos de 18-25 años. Si usted es un residente de California entre las edades de 18 y 25, usted puede ser parte de CCC. En los Cuerpos, usted protegerá el medio ambiente en una amplia variedad de trabajos, servicios públicos y con experiencias de crecimiento personal.

TEL: (916) 341-3100

LÍNEA DE RECLUTAMIENTO: (800) 952-5627

DEPARTAMENTO DE REHABILITACIÓN DE CALIFORNIA

1001 Second Street, Ste. 245, Napa 94559

Evaluación Vocacional, consejería, servicio de entrenamiento y colocación de empleos

TEL: 253-4924

ESCUELA PARA ADULTOS DEL VALLE DE NAPA

1600 Lincoln Avenue, Napa 94558

TEL: 253-3594

DEPARTAMENTO DE DESARROLLO DE EMPLEO (EDD)

Provee servicio de empleo y seguridad de desempleo y servicio de empleos por computadora. Provee servicios de búsqueda de empleo y servicios para empleadores. El EDD registra la mayoría de sus posiciones con el Banco de Empleos de América.

Personal de habla español disponible

TEL: 1-877-547-4503

Fax: 253-9952

CONEXIÓN DE EMPLEO (1-PARADA) (OPERANDO WIA, CAL-WORKS, Y EDD)

650 Imperial Way, Ste. 101, Napa 94558

Provee entrenamiento de empleo, referimientos y asistencia en búsqueda de trabajos.

TEL: 259-8139

SITIOS DE EMPLEO EN LA INTERNET - NAPA

<http://napa.townnews.com/classifieds>

www.winecountryjobs.com

www.caljobs.ca.gov

www.hotjobs.com

www.cityofnapa.org

www.mynapa.info

ROP CONDADO DE NAPA - OFICINA DE EDUCACIÓN

2121 Imola Avenue, Napa 94559

TEL: 253-6821 o 253-6830

jahuna@ncoe.k12.ca.us



EMPLEO Y ENTRENAMIENTO

COLEGIO COMUNITARIO DEL VALLE DE NAPA

Campus Principal

2277 Building 200 Napa Vallejo Highway, Napa
TEL: 253-3005
Fax: 253-3064
LLAMADA GRATIS: (800) 826-1077 (Menú Principal)

Campus del Valle Arriba

1088 College Avenue, St. Helena 94574
TEL: 967-2901
Fax: 967-2909

Centro de Reingreso

Provee información sobre el mercado de trabajos y servicios de colocación de trabajos disponible.

2277 Napa-Vallejo Hwy, Napa 94558
TEL: 253-3040

1088 College Ave., St. Helena 94574
TEL: 967-2900

SERVICIOS DE APOYO DEL VALLE DE NAPA

650 Imperial Way, Ste. 202, Napa 94558

Este servicio ofrece entrenamiento para adultos con incapacidades físicas, asistencia y colocación de empleo

TEL: 253-7490

AGENCIAS TEMPORARIAS DE EMPLEO

Provee colocación temporaria de empleos

Adecco Servicios de empleo

La oficina de Napa esta cerrada, su llamada sera mandada a Santa Rosa
TEL: 258-5252

Alkar Human Resources

3273 Claremont Way, Napa 94558
TEL: 224-5468

Nelson Staffing Solutions

513 Lincoln Ave., Napa (94558)
TEL: 255-7438

Remedy Intelligent Staffing

1700 Soscol Ave., Suite 23, Napa 94559
TEL: 226-3712

CENTRO DE VOLUNTARIOS DEL CONDADO DE NAPA

1820 Jefferson St., Napa 94559

Este centro recluta y refiere voluntarios a través de todo Napa.

TEL: 252-6222

Registro para aseguranza de desempleo
INGLES: (800) 300-5616
ESPAÑOL: (800)326-8937



ASISTENCIA FINANCIERA, LEGAL Y DE INMIGRACIÓN

CORPORACIÓN DEL DESARROLLO HUMANO DE CAL

2945 Ramco Street, Suite. 195, West Sacramento 95691

Provee servicios a los trabajadores del campo

LLAMADA GRATIS: (800) 624-0814

CARIDADES CATOLICAS

1219 Jefferson St. #2, Napa 94558

Provee consejería de apoyo para vivienda transicional y compartida y referimientos de consejería y servicios de emergencia.

TEL: 224-4403

Fax: 224-2889

SERVICIOS CATOLICOS DE INMIGRACIÓN

987 Airway Ct., Santa Rosa 95403

Provee proceso de grupos para ciudadanía, ajustes de estado, reunificación y acuerdo de refugio.

TEL: 578-6000

AUTORIDAD DE VIVIENDA DE NAPA

1115 Seminary St., Napa 94558

Asistencia suplementaria para la vivienda a familias de bajo ingreso (sección 8)

TEL: 257-9543

Fax: 257-9239

CONSEJERIA DE CREDITO

(CONSUMER CREDIT COUNSELING SERVICE)

Provee consejería de crédito y manejo de deudas.

LLAMADA GRATIS: (800) 736-2227

VIVIENDA JUSTA DEL VALLE DE NAPA

601 Cabot Way, Napa 94559

Provee consejería de derechos de vivienda, investigación de quejas, mediación y referimientos de abogados para asistencia legal

TEL: 224-9720

DIVISIÓN DE AYUDA FAMILIAR

929 Parkway Mall, Ste. 247, Napa 94559

Establece paternidad y/o manutención, hace cumplir ordenes de la corte y establece beneficios médicos

TEL: 253-4251

LINEA DE ASISTENCIA PARA INMIGRANTES

221 Main St., Ste. 300, San Francisco 94105

1245 Alabama St., San Francisco 94105

Provee información y referimientos de derechos

TEL: (415) 543-6769

CONSULTORES DE INMIGRACIÓN

Provee la mayoría de servicios de inmigración y proceso de ciudadanía, servicio de traducción, declaración de impuestos, fotos para pasaporte.

2180 Jefferson St., Ste. 103, Napa 94559

Teresa Foster

TEL: 255-8666

154 Main St., St. Helena 94574

Rosaura Segura

TEL: 963-5851



ASISTENCIA FINANCIERA, LEGAL, Y DE INMIGRACIÓN

SERVICIOS DE CORTE JUVENIL

TEL: 259-8363 Courthouse

AYUDA LEGAL DE NAPA

1443 Main Street, Napa 94559

Servicios legales para residentes del condado de Napa mayores de 60 años, asistencia con problemas de ingreso, mantenimiento, cuidado de salud, y derechos de cuidado a largo plazo. Provee servicios de vivienda, colección de deudas y legalización de testamentos.

TEL: 259-0579 línea de mensaje
Fax 255-2312

DEPARTAMENTO DEL CONDADO DE NAPA DE LIBERTAD CONDICIONAL PARA ADULTOS

1125 Third St., 2nd floor, Napa 94559

Provee referimientos y servicios para rehabilitación de ofensores criminales.

TEL: 253-4431

MONEY MANAGEMENT INTERNATIONAL

7677 Oakport Street, Suite 210, Oakland, CA 94621

Provee consejería para el crédito del consumidor, educación financiera, consolidación de deudas. Sin costo.

TEL: (510) 729-6966
LLAME GRATIS: (800) 308-2227
<http://www.moneymanagement.org>

SERVICIOS PARA VÍCTIMAS DE ASALTO SEXUAL / SERVICIOS PARA VÍCTIMAS QUE ATESTIGUARON ASALTO

1820 Jefferson St., Napa 94559

Provee apoyo, defensa, información para acompañamiento y recomendación para víctimas de asalto sexual.

TEL: 252-6222
LINEA DIRECTA: 258-8000

VIVIENDA COMUNITARIA DEL VALLE DE NAPA

5 Financial Plaza, Ste. 200, Napa 94558

Opera y desarrolla vivienda de alcance para la población de bajos ingresos. Provee oportunidades para mejorar la calidad de vida a través del programa de facultar familiar diseñado específicamente para ayudar a los inquilinos. Provee acceso a cuidado de salud, entrenamiento de empleo y servicios de educación.

TEL: 253-6140
TEL: 251-1064 Sue Nahaas servicios de residentes
Fax: 255-0252
napavalleyhousing@nvch.org



ASISTENCIA FINANCIERA, LEGAL, Y DE INMIGRACIÓN

CORTE DE PEQUEÑOS RECLAMOS DE NAPA

825 Brown St., Corte N, Napa

Provee la solicitud y proceso de reclamos menores, municipales, superiores, civiles como ordenes de detención, violencia domestica y divorcio.

TEL: 299-1100

SERVICIO DE NOTIFICACION E INFORMACION DIARIA PARA VICTIMAS (V.I.N.E.)

1125 3rd Street, Napa

Programa del departamento de corrección del condado de Napa. Permite a las victimas de crímenes registrarse automáticamente para la notificación cuando los ofensores son puestos en libertad.

TEL: (877) 331-8463

SAN VICENTE DE PAUL

Provee comida y asistencia de vivienda para familias de bajos ingresos. Solamente los lunes, miércoles y viernes, varias horas.

St. John's Parish

960 Caymus St., Napa
TEL: 257-0387

St. Apollinaris Catholic Church

3700 Lassen St., Napa
TEL: 257-2555

St. Helena Catholic Church

1340 Tainter St., St. Helena
TEL: 963-1228



COMIDA, ROPA, y REFUGIO

CALISTOGA CARES FOOD BANK (CANV)

PRESBYTERIAN CHURCH
WASHINGTON & 3RD, CALISTOGA, CA 94515
(707) 942-6533

CENTRO DE ROPA DE LA IGLESIA DE MUJERES UNIDAS

2473 2nd Street, Napa 94558

Provee ropa gratis, camas, vajillas y otros artículos para el hogar. Las familias deben mostrar su tarjeta de MediCAL y pueden visitar el centro cada 3 meses.

Personal de habla Español limitado

TEL: 224-1341

PROYECTOS COMUNITARIOS, INC. (TIENDA DE SEGUNDA MANO)

715 Franklin St, Napa 94559

Provee ropa, vajillas, algunos muebles y misceláneas.

TEL: 226-7585

SERVICIOS COMUNITARIOS - IGLESIA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA

1105 G Street, Napa

Provee ropa, comida, camas, muebles disponibles y asistencia de desastres

TEL: 252-8552

Alimentos

2110 Seminary St., Napa
TEL: 252-8552

Despensa de alimentos

1777 Main St., St. Helena
TEL: 963-5183

PRIMERA IGLESIA PRESBITERIANA - LA MESA

1333 Third Street, Napa 94559

Provee comidas gratis servidas Lunes a Viernes 3 a 4:45.

TEL: 224-8693

BODEGAS DEL BANCO DE COMIDA

Abastecimiento de emergencia de alimentos para aquellas personas que no pueden obtenerlos en otros establecimientos. También corre el programa BROWN BAG. Exceso de donaciones de alimentos es regularmente distribuida a ancianos de bajos ingresos

LLAME GRATIS: (800) 788-0125

Banco de Alimentos Calistoga Cares
(llame para una cita y direcciones)
TEL: 942-6533

Banco de Alimentos Napa
1755 Industrial Way #1 94558
TEL: 253-6128

Despensa de alimentos de St. Helena
1777 Main Street (94574)
TEL: 963-5183

PROGRAMA FOOD-OP

Provee recomendaciones para bancos de alimentos

Primera Iglesia Cristiana
2659 First Street, Napa 94558
TEL: 253-7222

Iglesia Metodista
625 Randolph Street, Napa 94559
TEL: 253-1411



COMIDA, ROPA, y REFUGIO

PROGRAMA DE ASISTENCIA DE ENERGIA (HEAP)

967 Masón St. Ste. 3B, Ukiah

Provee ayuda con pago de las utilidades una vez al año.

LLAME GRATIS: (800)233-4480 o 707-463-0303

CENTRO HOPE

1301 4TH Street, Napa, CA 94559

Provee baños, lavado de ropa, socialización y manejo de casos para desamparados. Espacio para Clínica Olé para cuidado medico de los desamparados.

TEL: 259-8133

Fax: 251-8176

RAINBOW HOUSE

1209 JEFFERSON, NAPA, CA 94559
(707) 258-0260

RENTAL ASSISTANCE PROGRAM (CANV)

2521 OLD SONOMA RD., NAPA, CA 94559
(707) 253-6148

EJERCITO DE SALVACION

590 Franklin Street, Napa 94558

Provee el programa de almuerzo gratis, distribución de comida en emergencia cuando es posible, referimientos para refugio, y asistencia con utilidades.

Dirección Postal: PO Box 2250, Napa

TEL: 226-8150

CENTRO FAMILIAR SAMARITANO

2521 Old Sonoma Rd., Napa 94559

Refugio de emergencia para familias desamparadas

TEL: 253-6145

IGLESIA ADVENTISTA DEL SEPTIMO DIA

2110 Seminary St., Napa 94559

Cuando disponibles provee ropa, alimentos, cama y muebles, camas de hospital, sillas de ruedas y caminadores

TEL: 255-7272

ABASTECIMIENTO COMUNITARIO DE ALIMENTOS DE ST. HELENA

1777 Main St., St. Helena 94574

Comidas gratis a familias de bajos ingresos y recomendación a la comunidad.

Horas: Martes, Jueves Y Viernes

TEL: 963-5183

SAN VICENTE DE PAUL

Provee comida y asistencia de vivienda para familias de bajos ingresos.

St. John's Parish

960 Caymus St., Napa
TEL: 257-0387

St. Apollinaris Catholic Church

3700 Lassen St., Napa
TEL: 257-2555

St. Helena Catholic Church

1340 Tainter St., St. Helena
TEL: 963-1228

MUJERES, INFANTES, Y NIÑOS (WIC)

2344 Old Sonoma Rd., Building G., Napa

Programa de cupones de alimentos para mujeres embarazadas, madres dando pecho, y niños menores de 5 años.

TEL: 253-4853



GOBIERNO

CONTACTE AL PRESIDENTE O VICE PRESIDENTE

Presidente

Barack Obama

La Casa Blanca

1600 Pennsylvania Avenue NW
Washington, DC 20500

www.whitehouse.gov/

comments@whitehouse.gov.

Vice Presidente

Joe Biden

Números Telefónicos

Comentarios: (202) 456-1111
Conmutador: (202) 456-1414
Oficina de Visitantes: (202) 456-2121
Fax: (202) 456-2461

TTY/TDD

Comentarios: (202) 456-6213

CONTACTE A SUS SENADORES

Senador Barbara Boxer

112 Hart Senate Office Building
Washington, D.C. 20510-0505
TEL: (202) 224-3553
FAX: (202) 224-0454

501 I Street, Suite 7-600
Sacramento, CA. 95814
TEL: (916) 448-2787
FAX: (707) 448-2563

Senador Diane Feinstein

331 Hart Senate Office Building
Washington, D.C. 20510-0504
TEL: (202) 224-3841
FAX: (202) 228-3954

Senador Pat Wiggins

Capitol Office
State Capitol, Room 4081
Sacramento, CA 95814
TEL: (916) 651-4002
FAX: (916) 323-6958

Oficina Local

1040 Main St., #205
Napa, CA 94559
TEL: (707) 224-1990
Fax: (707) 224-1992

50 D St., #120A
Santa Rosa, CA 95404
TEL: (707) 576-2771
FAX: (707) 576-2773



GOBIERNO

CONTACTE A SU MIEMBRO DE CONGRESO

Congresista Mike Thompson

231 Cannon Office Building
Washington, D.C. 20515
TEL: (202) 225-3311
FAX: (202) 225-4335

Oficina Local

1040 Main St. # 101
Napa, CA 94559
TEL: (707) 226-9898
FAX: (707) 251-9800

CONTACTE A SU GOBERNADOR

Gobernador de California

Arnold Schwarzenegger

State Capitol Building
Sacramento, CA 95814
TEL: (916) 445-2841
FAX: (916) 445-3160

www.gov.ca.gov/interact

CONTACTE SU ASAMBLEÍSTA

Noreen Evans

State Capitol
PO Box 942849
Sacramento, CA 94249-0007
TEL: (916) 319-2007
FAX: (916) 319-2107

Dirección Distrito

50 D Street Suite 301
Santa Rosa, CA 95404
TEL: (707) 546-4500
FAX: (707) 546-9031

1040 Main Street, Suite 110E
Napa, CA 94559-2605
TEL: (707) 258-8007
FAX: (707) 258-8205



GOBIERNO

CONTACTE SU MESA DE SUPERVISORES DEL CONDADO DE NAPA

Mesa de Supervisores

1195 Third St. Ste 310
Napa, CA 94559

Supervisor de Distrito 1

Brad Wagenknecht

TEL: (707) 253-4828
bwagenkn@co.napa.ca.us

Supervisor de Distrito 2

Mark Luce

TEL: (707) 738-7319
mluca@co.napa.ca.us

Supervisor de Distrito 3

Diane Dillon

TEL: (707) 944-8280
ddillon@co.napa.ca.us

Supervisor de Distrito 4

Bill Dodd

TEL: (707) 259-8278
bdodd@co.napa.ca.us

Supervisor de Distrito 5

Keith Caldwell

TEL: (707) 259-8277
kcaldwel@co.napa.ca.us



GOBIERNO

CONTACTE SUS OFICIALES DE GOBIERNO LOCALES

Ciudad de Napa

Alcaldía

955 School Street
PO Box 660
Napa, CA 94559
TEL: (707) 257-9503
info@cityofnapa.org

Alcalde

Jill Techel
c/o City Hall
PO Box 660
Napa, CA 94559
CENTRO DE MENSAJES: 258-7876

Concejal

Juliana Inman
c/o City Hall
PO Box 660
Napa, CA 94559
CENTRO DE MENSAJES: 258-7876

Concejal

Mark Van Gorder
c/o City Hall
PO Box 660
Napa, CA 94559
CENTRO DE MENSAJES: 258-7876

Concejal

James Krider
c/o City Hall
PO Box 660
Napa, CA 94559
CENTRO DE MENSAJES: 258-7876

Concejal

Peter Mott
PO Box 660
Napa, CA 94559
CENTRO DE MENSAJES: 258-7876

Ciudad de St. Helena

Alcaldía

1480 Main Street
St. Helena, CA 94574
967-2792
admin@ci.st-helena.ca.us

Alcalde

Del Britton
TEL: (707) 963-5635 (h)

Vice Alcalde

Eric Sklar
TEL: (707) 484-8656 (h)

Concejal

Bonnie Schoch
TEL: (707) 963-0281 (h)

Concejal

Sharon Crull
TEL: (707) 967-1040 (h)

Concejal

Catarina Sanchez
TEL: (707) 963-1385 (w)
*Disponible por cita en Alcaldía
los lunes entre las 12:00-1:00
de la tarde. Lama para planificar.

Ciudad de American Canyon

Alcaldía

4381 Broadway Street, Suite 201
American Canyon, CA 94503
TEL: 647-4352
<http://www.ci.american-canyon.ca.us/>

Alcalde

Leon Garcia

Vice Alcalde

Don Callison

Concejal

Joan Bennett
Cindy Coffey
Ed West



HOSPITALES/CLINICAS

KAISER PERMANENTE

3285 Claremont Way, Napa 94558

TEL: 258-2500

Enfermera de Consejería para Adultos

TEL: 258-2064

Enfermera de Consejería Pediátrica

TEL: 258-2064

HOSPITAL ESTATAL DE NAPA

2100 Napa-Vallejo Hwy., Napa 94558

TEL: 253-5000

HOSPITAL QUEEN OF THE VALLEY

1000 Trancas Street, Napa 94558

TEL: 252-4411

CENTRO DE ST. HELENA PARA LA SALUD DE COMPORTAMIENTO

10 Woodland Road St. Helena 94574

TEL: (707) 963-3611

(707) 963-6527 TTY/TDD

Fax: (707) 963-6461

Physician referral phone number: (800) 540-3611

Centro de St. Helena para la Salud

10 Woodland Road

St. Helena, CA 94574

TEL: (800) 358-9195 or (707) 963-6475

Fax: (707) 967-5618

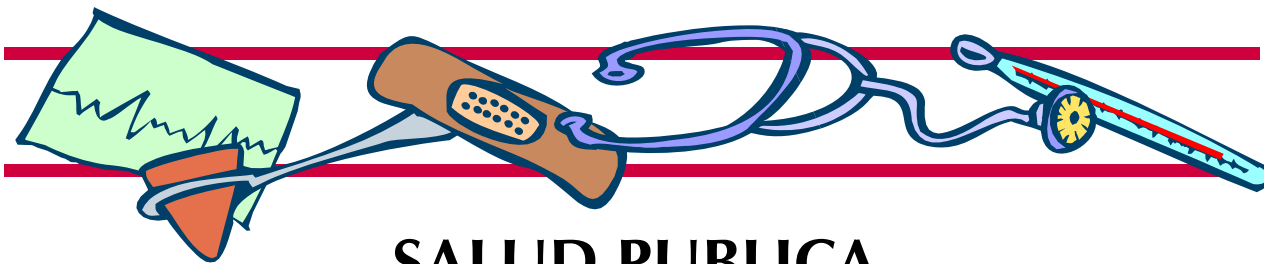
HOSPITAL Y CENTRO DE SALUD ST. HELENA

650 Sanitarium Rd., Deer Park 94574

TEL: 963-3611

Fax: 963-6461

TTY/TDD 963-6527



SALUD PUBLICA

SERVICIOS PARA LOS NIÑOS DE CALIFORNIA

2261 Elm St., Building G, Napa 94558)

Provee cuidado medico especializado para familias de bajo ingreso con niños que tienen incapacidades especificas medicas y físicas.

TEL: 253-4391

CLINICA OLÉ

Visitas de día y tarde disponibles por cita, asiste con aplicaciones de CHIP.

www.clinicole.org/

Centro Comunitario de Salud Napa Valley Vintners

1141 Pear Tree Lane, Suite 100, Napa

TEL: 254-1770

St. Helena

661 Main St (94574)

TEL: 963-0931

CHILDREN'S HEALTH INITIATIVE

2160 Jefferson Street Suite 110, Napa, CA 94559

TEL: 227-0830

SALUD DE NIÑOS Y PREVENCION DE INCAPACIDADES (CHDP)

2261 Elm St., Building G, Napa 94558

Provee recomendación e información para servicios de visión, médicos, dentales y oído para niños que son elegibles por ingresos o tienen MediCAL.

TEL: 253-4316

PLANIFICACIÓN FAMILIAR

2344 Old Sonoma Rd., Napa, 94559

Para mujeres en edad reproductiva, consejería de contraceptivos

TEL: 253-4227

MADRES Y BEBES SALUDABLES

Provee servicios comprensivos de cuidado prenatal, manejo de casos, obstetras, nutrición, educación para la salud, y evaluaciones psico-sociales.

Centro Comunitario de Salud Napa Valley Vintners

1141 Pear Tree Lane, Suite 200, Napa

TEL: 252-6541

DEPARTAMENTO DE SALUD DE NAPA PROGRAMA DENTAL PARA NIÑOS

2344 Old Sonoma Rd., Bldg G, Napa

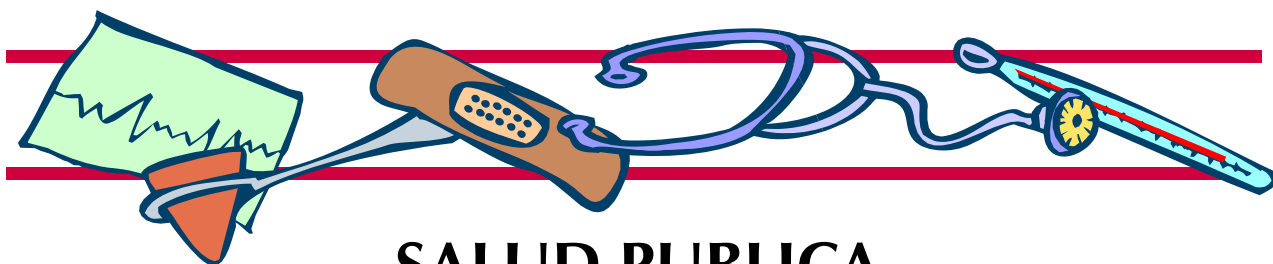
Recomendaciones solamente

TEL: 253-4316

NAPA COUNTY HEALTH DEPARTMENT IMMUNIZATION CLINIC

Citas de inmunizaciones en la clínica del departamento de salud del condado llame:

TEL: 253-4270



SALUD PUBLICA

DEPARTAMENTO DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS

2344 Old Sonoma Road, Napa 94559

Provee servicios de salud de niños y prevención de incapacidades (CHDP), servicios Para Niños de California (CCS), inmunizaciones, salud pública, pruebas de embarazo, servicios peri-natal, salud infantil materna (MCH), amamantamiento y lactación con el programa de préstamo de bombas de amamantación, MTU/ terapia ocupacional y física, salud mental, puntos de entrenamiento, y elegibilidad de estampillas de alimentos, CalWorks y Medi-cal.

Elegibilidad: Residentes del condado de Napa

TEL: 253-4461

www.co.napa.ca.us

División Materna de Salud Infantil

2344 Old Sonoma Road, Building G, Napa 94559

Provee servicios de salud y enfermería para la comunidad, clínica de enfermedades venéreas, prueba VIH, Clínica de presión arterial para ancianos, pruebas de embarazo. programa WIC (alimentación suplemental para mujeres embarazadas, niños e infantes), clínica de inmunización

TEL: 253-4270

SOCIEDAD DENTAL NAPA-SOLANO

1023 Empire St. Fairfield 94533

Promueve salud dental entre el público. Provee recomendaciones y un sistema de revisión para evaluar quejas o dudas entre el público.

TEL: 428-3894

PROYECTO DE SALUD NAPA Y SOLANO

Provee servicios directos, información y referimientos para aquellos con VIH o SIDA. Presta materiales médicos y equipo cuando están disponibles. Provee consejería en grupos de apoyo, grupos de apoyo para familias, y centros de cuidado.

3467 Sonoma Blvd. Suite 10, Vallejo 94590

TEL: 642-2269

601 Cabot Way, Napa 94559

TEL: 258-2437

CENTRO DE PROTESIS DEL VALLE DE NAPA

980 Trancas Street Suite 20, Napa 94559

TEL: 255-2077

CLINICA PARA LA SALUD DE LA MUJER DE NAPA

Clínica operada por el Hospital Queen of the Valley designada para cubrir las necesidades de la mujer.

1100 Trancas Street, Suite 209, Napa

TEL: 251-1850

3431 Broadway Street, Suite A8, American Canyon

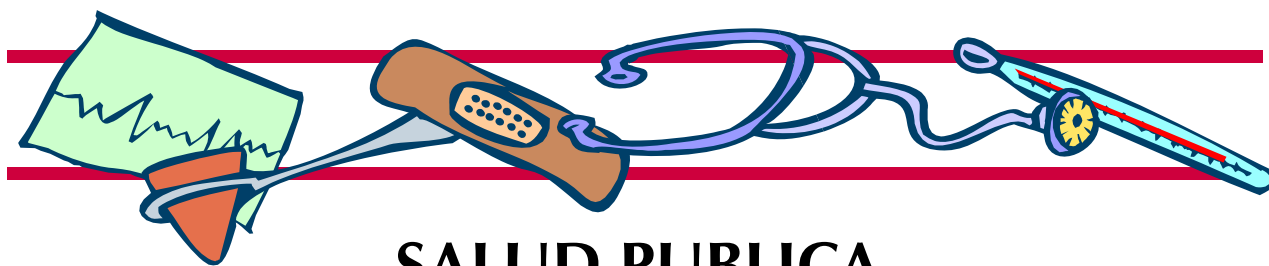
TEL: 553-2325

GRUPO MEDICO PARA LA MUJER DE NAPA

1100 Trancas Street, Suite 351, Napa 94558

Provee cuidado prenatal y de OB/GYN. Se acepta Medi-Cal y Seguros Privados

TEL: 257-7821



SALUD PUBLICA

SOCIEDAD DE PLANIFICACIÓN DE LA SALUD DE CA

Asegurancia medica para residentes de bajo ingreso del condado, servicio de abuso de sustancias incluyendo tratamiento. Programas para mujeres embarazadas para obtener cuidado prenatal.

TEL: 863-4100

PLANIFICACION FAMILIAR

1735 Jefferson Street, Napa 94559

Provee pruebas y consejería de embarazo, crea consciencia reproductiva y de fertilidad y clínica de salud.

TEL: 252-8050

Fax: 707-252-4203

Internet: www.ppsastadiablo.org

CLINICA DENTAL COMUNITARIA - SISTER ANN'S

1141 Pear Tree Lane, Suite 120, Napa

Provee servicios para adultos y niños mayores de 6 meses. Acepta MediCal, Healthy Familias, y CHDP.

TEL: 258-6128

CENTRO DE MUJERES - ST. HELENA

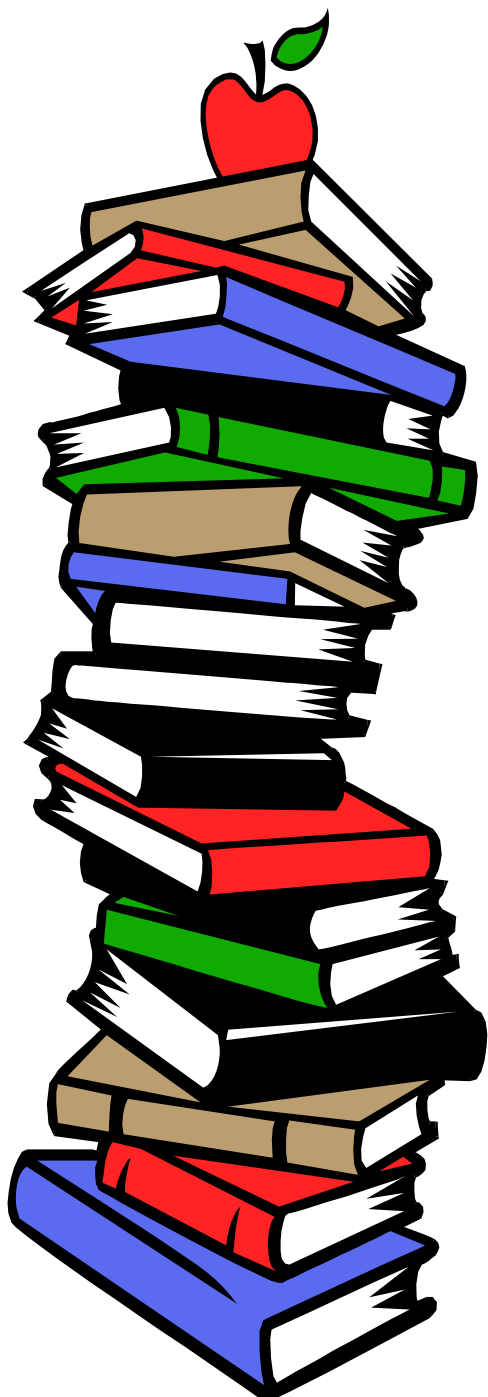
1299 Pine Street, St. Helena

Clínica operada por la Hospital de St. Helena designada para cubrir las necesidades de la mujer.

TEL: 963-1912

BIBLIOTECAS

Provee libros, videos, audio, periódicos, servicios de referencias, acceso de Internet y programas de alfabetización.



Biblioteca de American Canyon

3421 Broadway St. Ste. E3 (94503)

Tel: 253-4281

Biblioteca de Calistoga

1108 Myrtle St. (94515)

Tel: 942-4833

Biblioteca de la Ciudad de Napa

580 Coombs St. (94559)

Tel: 253-4241

Biblioteca del Colegio de Napa

2277 Napa-Vallejo Hwy.

Tel: 253-3011

Biblioteca de St. Helena

1492 Library Lane. (94574)

Tel: 963-5244

Biblioteca de Yountville

6548 Yount St. (94599)

Tel: 944-1888



SERVICIOS DE RECUPERACIÓN

CENTRO DE RECUPERACION DE ALCOHOL Y DEPENDENCIA QUIMICA

Provee tratamiento diario de 24 horas e interno para curar el alcoholismo y abuso de sustancias.

Hospital de St. Helena

650 Dear Park Rd., St. Helena 94576

TEL: 963-6204

LINEA DE AYUDA 24 HORAS (800) 711-6375

ALCOHOLICOS ANONIMOS

Dirección postal: PO Box 10948, St. Helena (94574)

Para personas que desean dejar de tomar.

Napa: 255-4900

St. Helena: 963-4673

DEPARTAMENTO DE SERVICIOS HUMANOS Y SALUD

2344 Old Sonoma Rd., Napa

TEL: 253-4721

PROGRAMA DE TRATAMIENTO PARA ADULTOS

Programa de tratamiento de 90 días incluyendo consejería y grupos de apoyo, y educación del abuso de sustancias. Edificio C.

PROGRAMA DE DROGAS Y ALCOHOL

Para residentes de Napa, 18 en adelante que tienen problemas con alcohol y drogas. Edificio C.

PROGRAMA DE RECUPERACION DE MUJERES

Enseña a mantener un estilo de vida libre de drogas y alcohol. Provee consejería para mujeres individual y en grupos para crianza de hijos y problemas familiares. Edificio J.

NARCOTICOS ANONIMOS

Programa de 12 pasos para personas que desean dejar de usar drogas

TEL: 251-5982

PROGRAMA DE "PROYECTO 90"

Programa residencial de 90 días para tratamiento de drogas y alcohol.

Napa State Hospital—Ward D

2100 Napa Valley Hwy, Napa 94558

TEL: 252-1366

HOSPITAL DE ST. HELENA - CENTRO DE SALUD

650 Sanitarium Road, St. Helena

Dirección postal: P.O. Box 250, Deer Park Rd., St. Helena

Programa de internos: el tiempo de estadía varía en el centro de salud. Para ser elegible, debe tener 18 años o mayor. Costo del programa es reembolsable por medio de compañías de seguros.

LLAME GRATIS: (800) 454-4673

Casa Woodland

Instalaciones de tratamiento internos de drogas y alcohol Para individuos en necesidad de un ambiente estructurado mientras reciben el tratamiento.

Tratamiento de Día Extendido

Participantes se quedan en la Casa Woodland hasta por un mes, participando en programas.

Tratamiento de Día

Tratamiento intensivo diario con participantes saliendo por las noches del centro de salud. Llame para más información



RECREACIÓN

DEPARTAMENTOS DE PARQUES Y RECREACION

Amplia variedad de clases tales como, gimnasia, deportes para adultos y baile. El horario de eventos pueden ser obtenido en las oficinas y por correo.

1100 West St., Napa
TEL: 257-9529

1360 Oak Ave., St. Helena
TEL: 963-5706

6550 Yount St., Yountville 94599
TEL: 944-8712

CENTRO NATURAL CAROLYN PARR

3107 Browns Valley Rd., Napa

TEL: 255-6465

RAMPA PARA LANZAMIENTO DE BOTES CUTTING WHARF

Localizado en el banco Noroeste del río de Napa en el camino Cuttings Wharf Road dos millas al sur de la carretera estatal 121.

El río en esta área es aproximadamente 100' ancho y 15' de profundidad. Tiene una rampa de dos líneas para lanzamiento de botes y dos muelles. Hay 26 espacios para vehículos/traileres y 6 áreas de parqueo para vehículos. También baños portables e iluminación.

Pesca de róbalo rayado, róbalo negro, peje-sol, lenguado, bagre y pomosio. Se permite botes motorizados, uso de PWC, ski acuático, botes de Navegación.

El centro Moore's esta adyacente y vende comida y accesorios para la pesca.

Parqueo y lanzamiento de botes gratis

PARQUES ESTATALES

Bale Grist Mill State Historical

3369 North Saint Helena Highway (Highway 29)
TEL: 963-2236

Bothe-Napa Valley State Park

5 millas al Norte de St. Helena y 4 millas al Sur de Calistoga en el Highway 29/128

3801 St. Helena Hwy. North St. Helena
TEL: 942-4575

Robert Lewis Stevenson State Park

Hwy 29 Norte de Calistoga

PARQUES EN ST. HELENA Y YOUNTVILLE

Crane Park

Crane y Grayson Aves.

Provee baños, arco de herraduras, camino para el trote, campo multi-usos, área para día de campo, área de juego, tenis, y volleyball.

Lyman Park

Main St. cerca de Adams St.

Provee baños, área par día de campo, y área de juego.

Yountville Park

Washington Street al Norte del pueblo



RECREACIÓN

PARQUES DE NAPA

Parque Alston

Dry Creek Rd. y Trower Ave.
baños

Parque Buhman

Buhman Ave. y Browns Valley Rd.

Parque Camille

Shurtleff y Kansas Ave.

Parque Century Oaks

Westview Dr. Y Browns Valley Rd.

Parque Dry Creek

Dry Creek Rd. near Redwood Rd.

Parque Fairview

Terrace Dr. cerca de Coombsville Rd.

Parque Fuller

Jefferson St. entre Laurel y Oak Sts.
baños

Parque Kennedy

Streblow Dr. off Hwy 121
baños

Parque Klamath

Trower Ave. y Klamath Wy.

Parque Lake

Costa Dr. off Soscol Ave.

Parque Las Flores Las Flores Dr. salida de Linda Vista Ave.

Main Street Landing

Main St. entre la 3rd y 5th Sts.

Parque Napa Skate

Yajome y Clinton Sts.

Parque O'Brien

Pueblo Ave., Oeste of Soscol Ave.
Baños

Patio de Juego "Fantástico"

Old Sonoma Road y Freeway Drive
Baños, arte publico incluyendo azulejo mosaico escultura y murales

Parque Shurtleff

Shetler Ave. Al este de Shurtleff Ave.
Parque para perros

Parque Sunrise Meadows

Westview y Scenic Drs.

Parque Sutherland

Sutherland Dr. salida de Linda Vista Ave.

Parque Valley

Kensington Cir. And Austin Way

Parque Vine Hill

Vine Hill Dr. salida de Linda Vista Ave.

Parque Westwood Hills

Browns Valley Rd. y Laurel St.



SERVICIOS SOCIALES

CRUZ ROJA AMERICANA

Provee servicio de emergencia en desastres y educación comunitaria

1790 Third St., Napa 94559
TEL: 257-2900

1474 Oak Ave., St. Helena 94574
TEL: 963-2717

BIRTHRIGHT OF NAPA

1447 4th Street, Napa 94559

Servicio de emergencia para embarazos, Pruebas gratis de embarazo, consejería, adopción, y apoyo para tener el bebe, ropa para bebes, recursos de casa compartida, amistades sin criticas.

Costo: Sin costo
Elegibilidad: Persona embarazada o con niños

TEL : 255-6111
LINEA DIRECTA: (800) 550-4900
www.birthright.org

CALIFORNIA HUMAN DEVELOPMENT CORPORATION

639 Main St., St. Helena 94574

Provee servicios de inmigración y proceso de ciudadanía.

TEL: 968-9365 or 1-800-624-0814-Vacaville

CARITADAS CATOLICAS

1219 Jefferson St., Ste. 4, Napa 94558

Servicios de consejería opciones de vivienda , servicios de inmigración y mas.

TEL: 224-4403

SERVICIOS PARA NIÑOS

2261 Elm St. Napa 94559

Para niños del condado de Napa de 0 a 19 años. Los niños son aceptados en base a la crisis para cuidado corto o largo plazo. Trabaja con los padres para reunir la familia.

TEL: 253-4744
CRISIS: 253-4261

ACCION COMUNITARIA DEL VALLE DE NAPA - CANV

3273 Clairmont Way, Suite 207, Napa 94558

Provee referimiento a servicios locales, comida en emergencias, vivienda, inmigración y salud mental

TEL: 253-6100

FOOD-NUTRITION BENEFITS (FOOD STAMPS)

2261 Elm St. Napa, 94559

TEL: 253-4511 or (800) 464-4214

MADRES Y BEBES SALUDABLES

Servicio comprensivo de cuidado prenatal, manejo de casos, obstetras, nutrición, educación para la salud y evaluaciones psico-sociales.

Centro Comunitario de Salud Napa Valley Vintners

1141 Pear Tree Lane, Suite 200, Napa
TEL: 252-6541



SERVICIOS SOCIALES

SERVICIOS LEGALES Y DE LA DEFENSA

1820 Jefferson St., Napa 94559

(Court Appointed Special Advocates: CASA) Abogados señalados por la corte

Entrenamiento y supervisión de la comunidad se ofrece voluntariamente para servir como abogados para los niños que son dependientes de la corte juvenil. Se habla español

Sin costo
Eligibilidad: referencia

TEL: 252-6222

ASISTENCIA MEDI-CAL

2261 Elm St. Napa, CA 94559

TEL: 253-4511 or (800) 464-4214

SERVICIOS DE EMERGENCIA DE NAPA (NEWS)

Provee refugio, consejería y servicios legales para mujeres y niños abusados, abierto a mujeres adultas que han sido víctimas de abuso físico y psicológico.

Napa Valley Vintners Community Health Center

1141 Pear Tree Lane, Suite 220, Napa 94558

TEL: 252-3687
LINEA DIRECTA: 255-6397
info@napanews.org

NAPA SUPERIOR COURT, FAMILY COURT SERVICES

1710 Soscol Ave., Suite 5, Napa 94559

Child custody and juvenile dependency mediation, child support information & legal form assistance, monitored exchange & supervised visitation service, parent education for separating parents, family assessment service, domestic violence prevention policies in place for all services. Spanish speaking staff available.

Fees: None
Eligibility: Referral

TEL: 299-1240

VIVIENDA COMUNITARIA DEL VALLE DE NAPA

5 Financial Plaza, Ste. 200, Napa 94558

Maneja y desarrolla vivienda de bajo costo para la población de bajo ingreso. Oportunidades para mejorar el estilo de vida a través del programa de facultar familiar

Fax: (707) 255-0252
napahousing@NVCH.org

ASISTENCIA TEMPORARIA DEL VALLE DE NAPA - TANF

650 Imperial Way Ste. 101, Napa 94559

Programa de ayuda para residentes del condado de Napa; provee beneficios médicos a través de MediCAL y estampillas de comida.

TEL: 253-4511

CENTRO DE RECURSOS PARA VICTIMAS DE CRIMENES

Estudiantes de leyes de la escuela McGeorge en Sacramento están disponibles para ayudar con problemas legales después que han sido víctimas. Las leyes de California son discutidas. Recursos disponibles para todo tipo de crímenes. Fondos pueden estar disponibles para consejería médica y gastos de funeral. Patrocinado por el departamento de justicia y planificación.

LLAMADA GRATIS: (800) 842-8467
<http://www.1800victims.org>



Auto-Ayuda & Apoyo

AL-ANON/ ALCOHOLICOS ANONIMOS

Grupos de apoyo para miembros de la familia de alcohólicos.

TEL: 252-2270 (Napa)
TEL: 963-4673 (St. Helena)

CO-DEPENDIENTES ANONIMOS (CODA)

Grupo de ayuda para las familias de alcohólicos.

TEL: (415) 905-6331

GRUPOS DE APOYO PARA VIOLENCIA DOMESTICA

1141 Pear Tree Lane, Suite 220, Napa 94558

Provee grupos de apoyo para mujeres, jóvenes y niños.

TEL: 255-6397

JUGADORES ANONIMOS

Grupo de apoyo para aquellos que desean dejar el juego y las apuestas.

TEL: 254-7574
LLAMADA GRATIS: 1-800-287-8670

RECUPERACION DE QUEBRANTOS

Grupo de apoyo para aquellos que están experimentando quebranto, fracaso y separación.

Hospicio del Valle de Napa
TEL: 258-7444

Kaiser
TEL: 645-2106

Hospital Queen of the Valley
TEL: 252-4411 ext. 4042

RED DE DEFENSA DE PADRES Y NIÑOS

3299 Clairemont Way, Suite 3, Napa

Red de apoyo para padres y centro de recursos para familias con niños con todo tipo de incapacidades.

TEL: 253-7444

GRUPO ANONIMO PARA COMEDORES EXCESIVOS

Provee un programa de 12 pasos para aquellos que desean parar de comer excesivamente.

TEL: 337-1068

NARCOTICOS ANONIMOS

Programa de 12 pasos para personas que desean dejar de usar drogas

TEL: 251-5982

CENTRO DE VOLUNTARIOS DE NAPA

1820 Jefferson Street, Napa

Intervención telefónica de crisis, prevención de suicidio y apoyo emocional la 24 horas del día.

TEL: 252-6222



TRANSPORTACIÓN

AMERICAN CANYON TRANSIT

691 Lincoln Ave. Napa

Provee transportación dentro de la ciudad de American Canyon. El servicio de buses ACT comienza y termina en el Safeway en la carretera estatal 29 y American Canyon Road. El servicio NO es proveído Sábados, Domingos o días festivos.

Horas: Lunes a Viernes 7:30 AM - 5:30 PM

TEL: 557-7557

BART

800 Madison St., Oakland, CA 94507

TEL: (510) 464-6000
<http://www.bart.gov/>

TRANSBORDADOR BAYLINK

Llamar para información de horarios

TEL: 643-3779 ó (415) 705-5555
<http://www.baylinkferry.com/>

BUSES GREYHOUND

1500 Lemon St. Vallejo

Llame por los horarios y precios para viajar. La estación de buses esta localizada al frente del Hospital Estatal de Napa

TEL: 643-7661

INFORMACIÓN PARA VIAJEROS ABONADOS

Provee información sobre el viaje compartido y servicios públicos de transportación en el condado de Napa.

LINEA DE INFORMACION: (800) 535-6883

NAPA VALLEY CAB

2371 Pine Street, Napa 94559

Servicio de Taxi subsidiado para ancianos elegibles o personas con incapacidades. También para el publico en general.

TEL: 257-6444

NAPA VALLEY RIDELINE

1151 Pearl St., Napa

Provee 7 viajes diarios de ida y vuelta a Napa, Calistoga, y Vallejo . Servicio los Sábados disponible. Llame para el horario

TEL: 1-800-696-6443

QUEEN'S CARRIAGE (QVH)

Van de 15 pasajeros con acceso para discapacitados; esta disponible para transportación de y hacia el Hospital Queen of the Valley. Esta proveído por la fundación del hospital a través de donaciones de la comunidad sin costo a alguno para los pacientes. Los viajes son arreglados a través de QVH.

TEL: 257-4036

THE VINE (BUSES DEL CIUDAD DE NAPA)

Ruta de servicio de buses dentro de los limites de la Ciudad de Napa. Provee un servicio seguro y conveniente para los residentes y visitantes operando siete días a la semana.

LLAME GRATIS: 800-696-6443 (VINE RIDELINE)
TDD: 226-9722
www.napavalleyvine.net

VINE Transit Center

1151 Pearl St. Napa 94559
TEL: 255-7631

VINE-GO PARATRANSITO

Servicio de puerta a puerta en la área amplia y mas alla del valle para ancianos y personas con incapacidades.
Napa: 252-2600
Up Valley: 963-4222
American Canyon: 556-8221
TDD: 254-1041



PROGRAMAS JUVENILES

BOYS & GIRLS CLUBS

Provee supervisión para después de la escuela, tutores, salón de actividades estructuradas, atléticos y habilidades de liderazgo

Personal de habla español disponible
Costos: Membresía anual \$30- \$35
Elegibilidad: 6-18 años de edad.

1515 Pueblo Ave., Napa 94558
TEL: 255-8866
www.thepositiveplace.org

1341 Tainter St., St. Helena 94574
TEL: 963-8944
www.bgcsch.org

60 Benton Way, American Canyon 94503
TEL: 648-1460

LINEA DE CRISIS PARA JOVENES DE CALIFORNIA

Provee asistencia confidencial y consejería por teléfono dirigido a las edades de 12- 24 años, niños fugitivos de casa y sus familias, o jóvenes en situación de crisis. Red de información y recomendación de una variedad de servicios basada en las necesidades de intervención de crisis de los padres, consejería, recursos y/o comida, refugio, transportación o conexión para agencias que dan servicios de embarazo, abuso de drogas, abuso físico, violación, prevención de suicidio, tratamiento medico y asistencia legal. Puede pasar mensajes a familiares y amigos o viceversa a través de los padres o tutores en una situación de emergencia.

LINEA DIRECTA 24 HR : (800) 843-5200

NIÑOS DE LA NOCHE

Línea de crisis para niños 11-17 años de edad que han sido abusados sexualmente, involucrados en prostitución o pornografía y/o han escapado de casa. Provee referimientos a refugios, distribución de alimentos, y consejería para ingresar a la sociedad. Provee ayuda para obtener identificación, seguro social y seguro medico y dental.

LINEA DIRECTA 24 HORAS: (800) 551-1300
<http://www.childrenofthenight.org>

LINEA DIRECTA NACIONAL DE GIRLS AND BOYSTOWN

Provee profesionales entrenados para consejería de crisis para jóvenes y sus padres respecto a drogas, alcohol, violencia, abuso, relaciones, escuela, familias, etc. Provee referimientos a grupos locales de apoyo comunitario. Trabaja con las familias para reunir a los fugitivos de casa y proveer información de programas de tratamiento residenciales y refugios para jóvenes en crisis.

TEL: (800) 448-3000

PROGRAMA DE EDUCACION DEL MIGRANTE

2425 Jefferson Street , Napa 94558

Provee tutores (sin costo) en el hogar para niños 3-5, apoyo y educación para la crianza, tutores para cualquier estudiante hasta el grado 12. Provee apoyo de emergencia medico y dental, agencia de recomendaciones.

Personal de habla español
Elegibilidad: Hijos de padres emigrantes

TEL: 253-3537



PROGRAMAS JUVENILES

NAPA-SOLANO GIRL SCOUTS OF AMERICA

4550 Cordelia Rd., Fairfield 94534

Provee actividades de edad escolar para muchachas incluyendo artes, tecnología, nutrición y programas sociales

TEL: 864-8787

LINEA DIRECTA PARA REPORTAR ABUSO A LOS NIÑOS - CHILD HELP USA

Ofrece consejeros profesionales para todos los llamantes. Referirá a los niños a líneas locales de crisis, hospitales, agencias locales y servicios. Provee literatura en abuso de niños, crianza, síndrome de sacudida de bebés, etc. También se provee referimientos para niños fugitivos de casa y pueden interpretar en cualquier idioma.

LLAMADA GRATIS: (800)422-4453 - Presione #1 para línea de crisis 24 horas, #2 para literatura
<http://www.childhelpusa.org>

COMUTADOR NACIONAL PARA FUGITIVOS DE CASA

Provee información y recomendación para jóvenes hasta de 21 años de edad. Crisis y servicios de intervención para niños y familias también disponibles. Entregará mensajes de los jóvenes que no están listos para regresar a casa. Conforme a verificación con el departamento de fugitivos de la policía estatal. Niños de 13 - 18 podrían calificar para el programa de hogar gratis.

LINEA DE CRISIS 24 HORAS: (800) 786-2929
<http://www.1800runaway.org>

PARKS & RECREATION DEPARTMENTS

Provee amplia variedad de clases incluyendo natación, gimnasia, deportes para adultos y baile. El horario de eventos puede obtenerse en la oficina o por correo.

1100 West Street, Napa
TEL: 257-9529

1360 Oak Avenue, St. Helena
TEL: 963-5706

6550 Yount St., Yountville 94599
TEL: 944-8712

CENTRO DE ADOLESCENTES DE ST. HELENA (DEPARTAMENTO DE RECREACIÓN)

1574 Railroad Ave., St. Helena 94574

Salón de artes, laboratorio de computadoras, pantalla gigante con Playstation 2 y Nintendo 64. Cancha de balón cesto, mesas de billar, mesa de hockey, y más. Programa gratis para después de la escuela para 6to, 7to, y 8vo grados. Programa nocturno gratis para escuela secundaria.

Costo: Sin costo
Elegibilidad: Adolescentes

PROYECTO DE SERVICIOS COMUNITARIOS

Programa de adopción de ancianos con el Hogar de Convalecencia, trabajo de jardinería, y fines de semana para limpieza de parques y playas, y otros paseos.

S.P.L.A.S.H. Día de Campo en el verano para escuela intermedia

Paseos, entrenamiento de liderazgo, natación, deportes, servicios comunitarios y más.

Costo: \$60 (aproximado). Becas disponibles.

TEL: 968-9222

